



ΕΝΑ ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΛΕΞΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Το Αγγλο-Ελληνικό Λεξικό Πατάκη δημιουργήθηκε για να βοηθήσει στην κατανόηση και στη χρήση της σύγχρονης αγγλικής και αμερικανικής γλώσσας. Το μοντέρνο αυτό και πλήρως ενημερωμένο λεξικό περιέχει περισσότερα από 50.000 αγγλικά λήμματα και παραδείγματα, περισσότερες από 70.000 μεταφράσεις στα ελληνικά, πολλούς ιδιωτισμούς και phrasal verbs, πρόσθετες πληροφορίες για ορισμένες θεματικές περιοχές (μέσα στα πολιτισμικά κουτιά), σύγχρονο λεξιλόγιο για ορισμένα πεδία: το Internet, την οικονομία, την οικολογία, τα κοινωνικά θέματα, τις επιχειρήσεις, πολλές συντομογραφίες καθώς και φωνητική μεταγραφή για όλες τις κεφαλές λημμάτων. Επιδιώκοντας τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια, αποδίδει περιγραφικά τις αγγλικές λέξεις οι οποίες δεν μπορούν να βρεθούν στη νέα ελληνική, λέξεις με αντίστοιχο σημασιολογικό φορτίο. Αποτελεί ένα έργο που χρειάστηκε έξι χρόνια για να ολοκληρωθεί και έχει σχεδιαστεί για τις ανάγκες που δημιουργεί η χρήση της αγγλικής γλώσσας σήμερα. Θεμελιώδες σημείο σε αυτό το λεξικό είναι ότι σε πολλές περιπτώσεις εξηγεί το νόημα της αγγλικής λέξης, επειδή είναι δύσκολο να βρει κανείς το απόλυτα ακριβές ισοδύναμο ερμηνευμα μεταξύ των δύο γλωσσών. Μια σύγχρονη προσέγγιση στην αγγλική γλώσσα επειδή οι γλώσσες είναι δυναμικές, περιλαμβάνονται λέξεις από τον χώρο της ηλεκτρονικής και των υπολογιστών, από τον χώρο των οικονομικών και ούτω καθεξής.